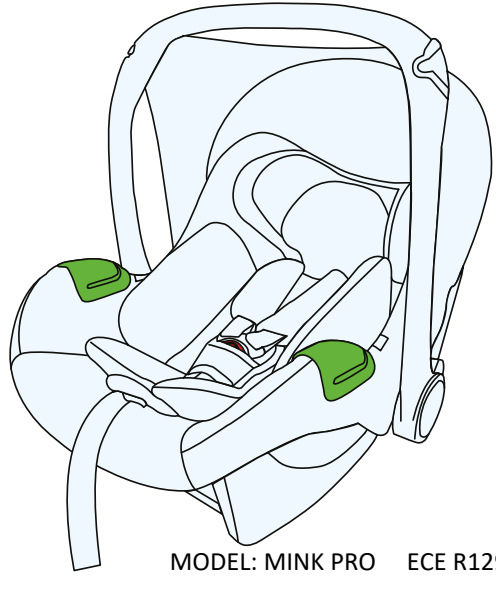
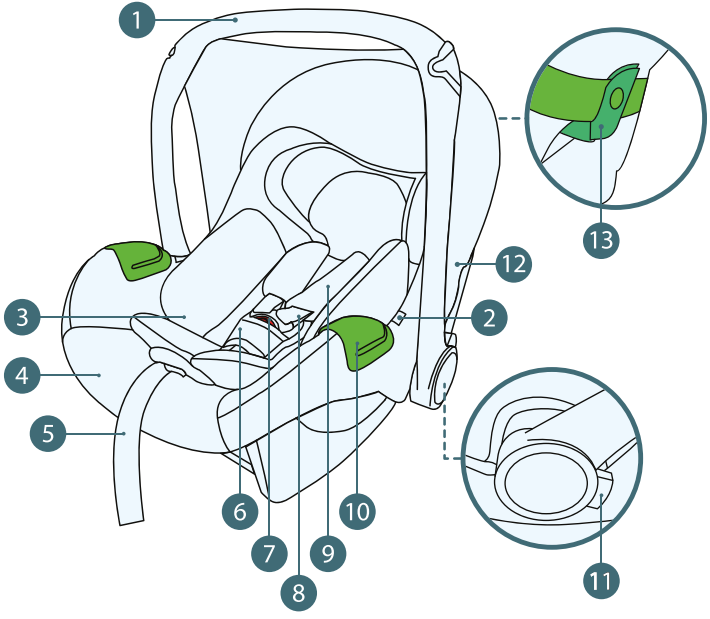
Kinderkraft



MINK PRO i-Size
USER GUIDE

MODEL: MINK PRO ECE R129.03 v.2.0

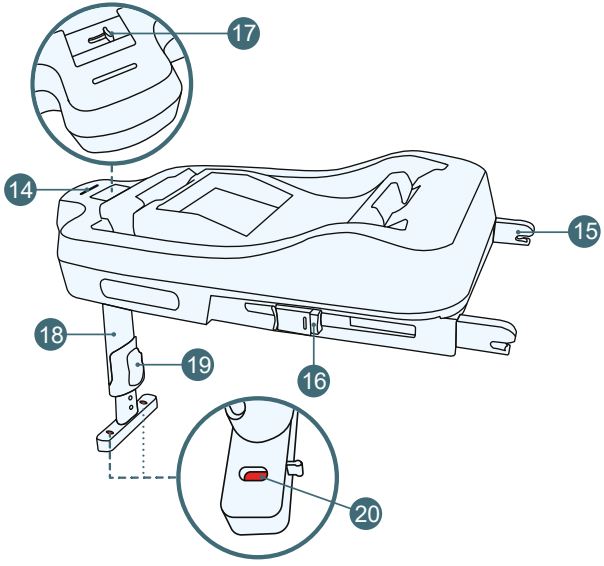
UPOZORNĚNÍ: Grafika výrobku je pouze ilustrační.



Před prvním použitím dětské autosedačky si pečlivě přečtěte návod k použití. Je vaší odpovědností zajistit bezpečnost vašeho dítěte a nepřečtení těchto pokynů může mít na ně vliv.

1.0 Součásti autosedačky

1. Rukojeť autosedačky
2. Tlačítko pro uvolnění autosedačky z rámu kočárku
3. Vnitřní vložka
4. Potah
5. Pás pro nastavení délky vnitřních pásů
6. Sklopný pás vnitřních pásů s chráničem
7. Spona vnitřních pásů
8. Ramenní popruhy vnitřních pásů
9. Odnímatelné polštáře vnitřních pásů
10. Vodítko břišního pásu ve vozidle
11. Tlačítko pro nastavení rukojeti pro přenášení
12. Sluneční clona
13. Vedení ramenního pásu vozidla



14. Indikátor správné instalace autosedačky na základnu
15. Konektor základny ISOFIX
16. Tlačítko pro uvolnění konektoru ISOFIX
17. Uvolňovací páčka zámku autosedačky
18. Nastavitelná noha
19. Tlačítko pro uvolnění prodloužení nohy
20. Ukazatel správné instalace nohy

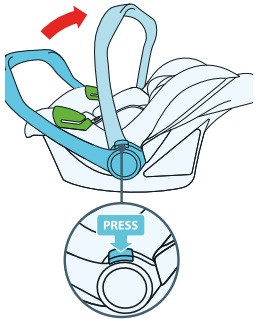
2.0 Použití

Autosedačka byla navržena, testována a schválena v souladu s požadavky předpisu EHK OSN č. 129 o schvalování zdokonalených dětských zádržných systémů (UN/ECE R129/03).

Autosedačka MINK PRO je určena pro děti s délkou těla od 40 cm do 75 cm.

Maximální hmotnost dítěte je 13 kg.

A.1



A.2

Poloha lehátka	
Umístění nosiče a montáž na rám kočárku	Montážní poloha na pásech vozidla

Autosedačka musí být ve vozidle instalována proti směru jízdy (RWF) na základně MINK FX ISOFIX nebo pomocí 3-bodových bezpečnostních pásů vozidla. Autosedačku lze ve vozidle instalovat do poloh, které výrobce uvádí v příručce k vozidlu. Viz návod k použití od výrobce vozidla. Dítě v autosedačce je zajištěno vnitřními bezpečnostními pásy.

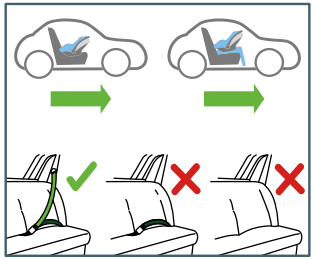
POZOR! Nikdy nepoužívejte autosedačku v poloze proti směru jízdy.

POZOR! Pokud dítě překročí maximální délku těla, měla by se autosedačka přestat používat.

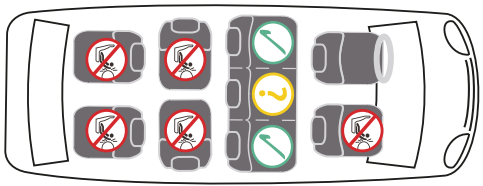
Chcete-li nastavit rukojeť autosedačky do požadované polohy, stiskněte současně tlačítko pro nastavení rukojeti autosedačky na obou stranách. Jakmile je rukojeť odjištěna, uvolněte tato tlačítka a posuňte rukojeť do požadované polohy. Rukojeť by se měla zablokovat (Obr. A.1).

Rukojeť autosedačky lze uzamknout ve čtyřech polohách, jak je uvedeno v tabulce vlevo. (Obr. A.2)

A.4



A.5



3.0 Bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ

Věnujte prosím několik minut přečtení tohoto návodu k použití, abyste zajistili bezpečnost svého dítěte. Mnoho zranění, kterým lze snadno předejít, je způsobeno neopatrným a nesprávným používáním autosedačky.

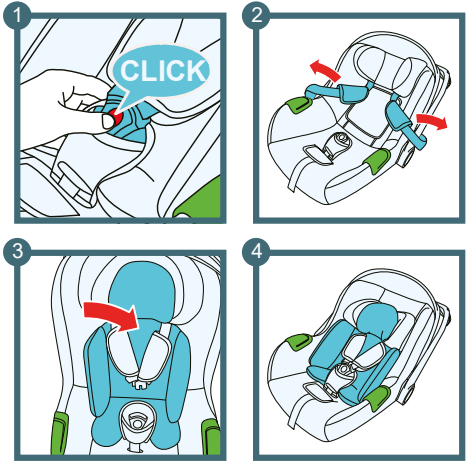
- Autosedačka je určena k instalaci pouze na sedadla ve vozidle orientovaná po směru jízdy. Autosedačka se nesmí instalovat na sedadla ve vozidle orientovaná proti směru jízdy nebo po směru jízdy. Autosedačka musí být vždy připevněna k základně nebo zajištěna 3-bodovým bezpečnostním pásem vozidla (obrázek A.4).
- Na sedadla vybavená aktivním čelním airbagem NENÍ DOVOLENO instalovat dětskou autosedačku, protože to může být nebezpečné. To neplatí pro boční airbagy (obr. A.5).
- Pokud je na předním sedadle umístěna dětská autosedačka, musí být přední airbag deaktivován. Doporučujeme instalovat dětskou autosedačku pouze na zadní sedadla vozidla. Pokyny týkající se vhodnosti sedadla pro použití s dětskou autosedačkou naleznete v příručce k vozidlu.
- Nezapomeňte se ujistit, že vnitřní popruhy, které drží dítě, jsou přizpůsobeny tělesné stavbě dítěte a nejsou zkroucené. Z tohoto důvodu nenoste pod pásem silné oblečení.

- Pokud byla autosedačka vystavena silnému namáhání při dopravní nehodě, je nutné ji vyměnit.
- Autosedačka nesmí být žádným způsobem upravována bez souhlasu příslušného schvalovacího orgánu. Instalace autosedačky, která není v souladu s pokyny dodanými výrobcem, může vést k ohrožení života a zdraví.
- Chraňte dětskou autosedačku před přímým slunečním zářením, jinak by se dítě mohlo o vyhřívané části popálit. Chraňte dítě i autosedačku před slunečními paprsky.
- Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.
- Ujistěte se, že jsou zavazadla a další předměty dostatečně upevněny, zejména na polici pod zadním oknem, protože v případě nárazu mohou způsobit zranění.
- Autosedačku nelze používat bez potahu.
- Nepoužívejte jiný než výrobcem doporučený náhradní potah, protože je nedílnou součástí bezpečnostního systému autosedačky.
- Nepoužívejte jiné upevňovací body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny na autosedačce.
- Všechny tvrdé a plastové části dětské autosedačky musí být umístěny a instalovány tak, aby je za běžných provozních podmínek vozidla nemohlo zachytit posuvné sedadlo nebo dveře vozidla.
- Pravidelně kontrolujte technický stav autosedačky a věnujte zvláštní pozornost upevňovacím bodům, švům a nastavovacím částem. Ujistěte se, že jsou všechny mechanické části plně funkční. Součásti dětské autosedačky nikdy nemažte olejem.
- Pokud jsou díly poškozené nebo uvolněné, přestaňte autosedačku používat.
- V případě nouze je důležité bezpečnostní pásy rychle uvolnit. To znamená, že pokud není tlačítko pro uvolnění bezpečnostních pásů zcela zajištěno, zajistěte, aby si dítě s bezpečnostním pásem nehrálo.
- Jděte svému dítěti dobrým příkladem a vždy se připoutejte. Dospělý, který není připoután bezpečnostním pásem, může být nebezpečný i pro dítě.
- Před každou jízdou autem zkontrolujte, zda je autosedačka řádně upevněna.
- Autosedačka by měla být zajištěna, i když se nepoužívá.

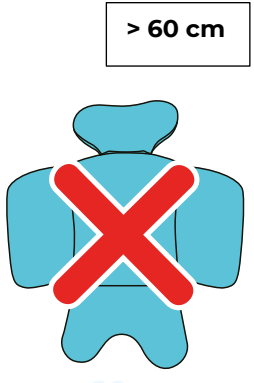
Nezapnutá dětská autosedačka může způsobit zranění cestujících také při nouzovém brzdění.

- Nikdy nedovolte, aby vaše dítě spalo v tomto výrobku. Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku ani postel.
- Pokud vaše dítě potřebuje spát, mělo by být umístěno do vhodné postýlky nebo postele.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou některé součásti poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které doporučuje výrobce.

B.1



B.2



4.0 Použití vložky

Vložka (3) slouží k podpoře a ochraně hlavy a zad velmi malého dítěte. Vložka zajišťuje, že dítě v autosedačce nepadá a nesjíždí dolů, ale zaujímá v autosedačce fyziologickou polohu.

4.1. Instalace vložky (obr. B.1)

- Stisknutím červeného tlačítka na sponě (7) rozepněte vnitřní pásy (8).
- Vložte vnitřní vložku do autosedačky tak, aby těsně přiléhala k bokům.
- Nastavte polohu vnitřních pásů tak, že je zatáhnete pod část opěrky hlavy.

4.2 Použití vložky vzhledem k výšce dítěte

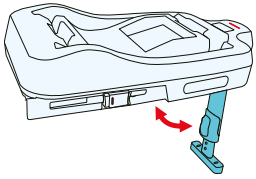
Když dítě dosáhne výšky 60 cm, vyjměte vložku (3), aby dítě mělo v autosedačce více místa (obr. B.2).

5.0 Instalace ve vozidle

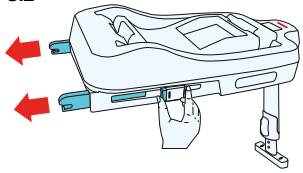
V případě náhlého brzdění nebo nehody mohou ti, kteří nejsou připoutáni bezpečnostními pásy, způsobit zranění ostatním cestujícím.
Vždy to zkontrolujte:

- Opěradla sedadel ve vozidle jsou uzamčena (tj. je aktivován blokovací mechanismus sklopného opěradla zadního sedadla).
- Všechny těžké předměty a předměty s ostrými hranami jsou zajištěny (např. na zadní polici).
- Všichni cestující byli připoutáni bezpečnostními pásy.)
- Autosedačka je vždy zajištěna, i když v ní dítě nesedí.

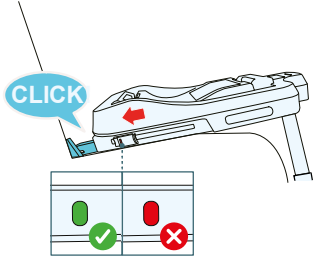
C.1



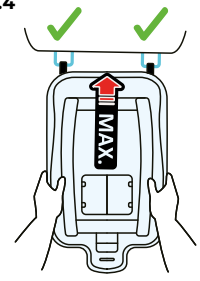
C.2



C.3



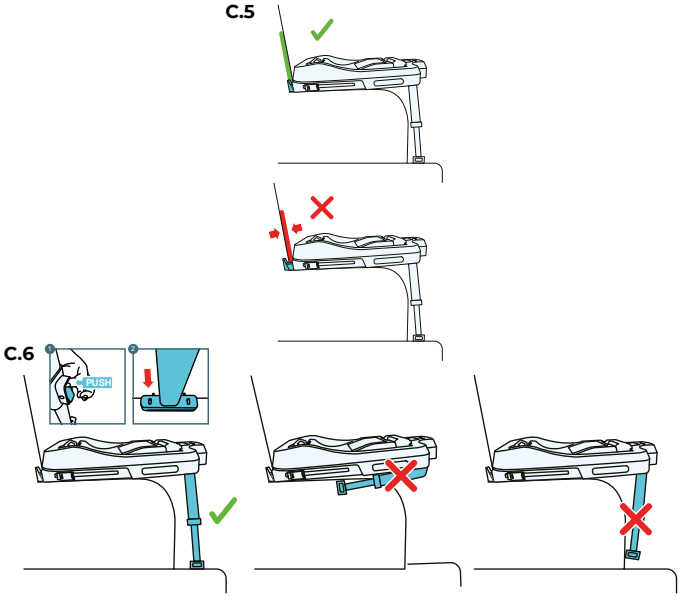
C.4



5.1 Instalace proti směru jízdy pro děti vysoké 40 až 75 cm pomocí základny ISOFIX MINK FX.

5.1.1 Instalace základny ISOFIX MINK FX

- Rozložte základní nohu (18) (obr. C.1).
- Držte uvolňovací tlačítko konektoru ISOFIX (16) (obr. C.2) a vytáhněte konektor co nejdále od základny (19) (obr. C.2). Tento postup zopakujte na druhé straně základny.
- Umístěte základnu na sedadlo vozidla a připojte konektory základny ISOFIX (16) ke konektorům vozidla. Uslyšíte cvaknutí a kontrolky se rozsvítí zeleně (obr. C.3).
- Základnu přitlačte co nejblíže k opěradlu sedadla. Při posouvání základny používejte kyvadlový pohyb a střídavě pohybujte jednou a druhou stranou, dokud nebude základna v jedné rovině s opěradlem sedadla (obr. C.4).

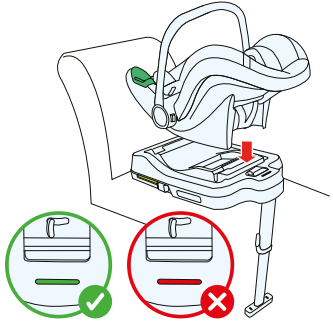


POZOR! Při správné montáži podstavce není mezi opěradlem a podstavcem žádná mezera (obr. C.5).

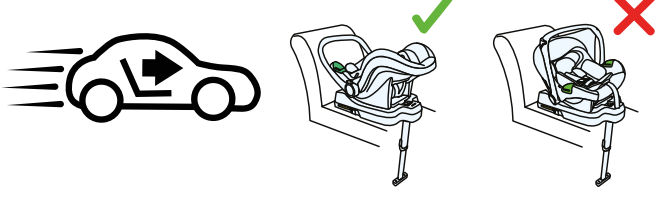
- Stiskněte uvolňovací tlačítka na výsuvné základně (obr. C.6). Nastavte její délku tak, aby se dotýkala podlahy vozidla (Obr. C.6). Indikátory ve spodní části nohy (20) by měly svítit zeleně. Pokud ukazují červenou barvu, opakujte tento krok.5).

POZOR! Správně umístěná noha by měla být mírně nakloněna dopředu (obr. C.6). Pokud je noha správně umístěna, měly by ukazatele svítit zeleně. Pokud indikátor ve spodní části nohy ukazuje červeně, změňte polohu nohy.
POZOR! Nikdy nemontujte opěrnou nohu na úložný box do podlahy vozidla, hrozí nebezpečí rozbití úložného boxu při nehodě a snížení bezpečnosti poskytované základnou.

C.7



C.8

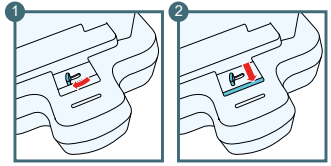


5.1.2 Instalace autosedačky na základnu ISOFIX MINK FX

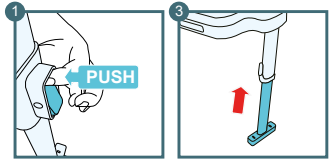
Umístěte autosedačku na základnu podle obrázku C.7. Nasměrujte autosedačku kolmo k podlaze základny - uslyšíte cvaknutí.
POZOR: Autosedačku lze instalovat pouze na základnu proti směru jízdy (obr. C.8).

Autosedačka je správně nainstalována, když indikátor na základně (20) svítí zeleně. Pokud indikátor na základně svítí červeně, je třeba autosedačku znovu nainstalovat.

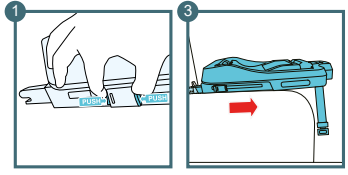
C.9



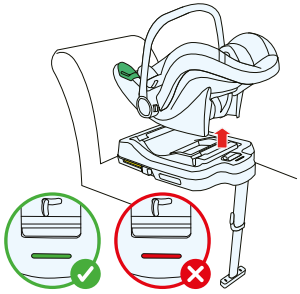
C.11



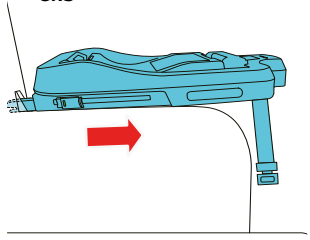
C.12



C.10



C.13



5.1.3 Vyjmutí autosedačky ze základny ISOFIX a demontáž základny

Chcete-li autosedačku vyjmout ze základny, zatlačte páčku (17) doleva a podržte ji, poté stiskněte tlačítko (2), čímž autosedačku uvolníte. (Obr. C.9, C.10)

Chcete-li základnu ISOFIX vyjmout, nejprve sklopte prodloužení nohou a držte uvolňovací tlačítko (obr. C.11). Poté podržte obě uvolňovací tlačítka konektorů ISOFIX a vytáhněte základnu směrem k sobě (Obr. C.13). Tím se konektory ISOFIX vysunou (15). Nyní zatáhněte za tlačítka na konektorech směrem k sobě (obr. C.12). Konektory Isofix základny a autosedačky se odpojí. Základnu Isofix lze vyjmout z vozidla.

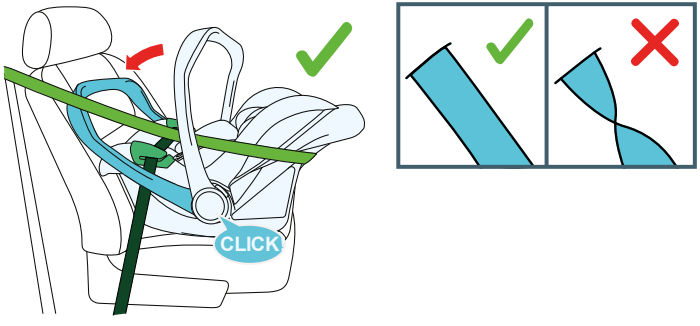
D.1

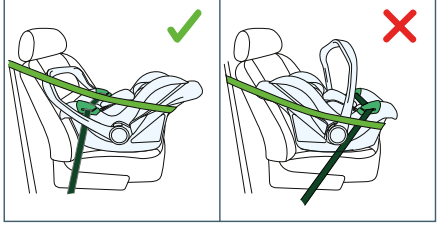
5.2 Instalace autosedačky proti směru jízdy pro děti vysoké 40 až 75 cm pomocí bezpečnostních pásů.

POZOR! Autosedačka musí být instalována proti směru jízdy.
POZOR: Nikdy neinstalujte dětskou autosedačku na sedadlo s aktivním předním airbagem.
POZOR! Před instalací se ujistěte, že je sedadlo ve vozidle vybaveno 3-bodovým bezpečnostním pásem. To platí zejména pro prostřední sedadlo.

- Přesuňte rukojeť autosedačky (1) do polohy pro přenášení (obr. A.2) a umístěte autosedačku na zadní sedadlo vozidla do blízkosti opěradla zadního sedadla. Umístěte autosedačku v protisměru jízdy (obr. D.1).
- Ve vozidle si co nejvíce rozepněte bezpečnostní pásy. Přetáhněte bezpečnostní pás vozidla přes obě vodítka břišního pásu (označená zeleně) v sedadle vozidla a zapněte sponu bezpečnostního pásu vozidla (obr. D.1).
- Přetáhněte ramenní část automobilového pásu přes zeleně označené vodítko ramenního pásu(14), které se nachází na zadní straně autosedačky (obr. D.1).

D.2

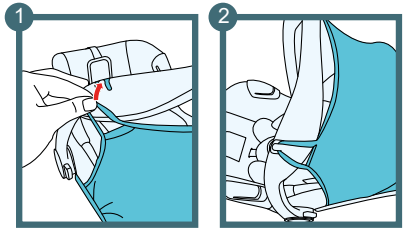




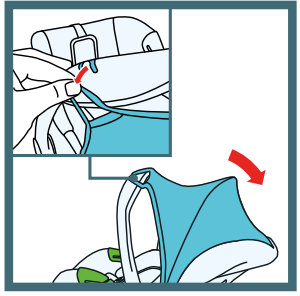
- Chcete-li bezpečnostní pás co nejvíce natáhnout, zatáhněte bederní část pásu směrem ke sponě bezpečnostního pásu a ramenní část opačným směrem. Nejprve utáhněte bederní část pásu a poté ramenní část.
- Umístěte rukojeť autosedačky (1) do polohy pro instalaci na pás vozidla (obr. D.2).

POZOR! Ujistěte se, že jsou pásy vozidla správně seřízeny, napnuty, nejsou zkroucené a nejsou vytaženy z vodítek (obr. D.2). POZOR! Ujistěte se, že je poloha autosedačky dobře fixovaná a stabilní.

E.1



E.1.2



6.0 Použití sluneční clony

Sluneční clona (13) slouží k tomu, aby sluneční paprsky nedopadaly přímo na obličej dítěte.

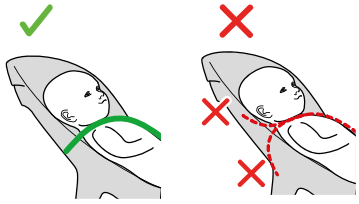
6.1 Instalace sluneční clony

- Přesuňte rukojeť autosedačky (1) do polohy pro přenášení (obr. A.2).
- Připevněte upevňovací prvek clony na příslušné místo na rukojeti autosedačky (obr. E.1). Chcete-li sejmout clonu, postupujte podle výše uvedených kroků v opačném pořadí.

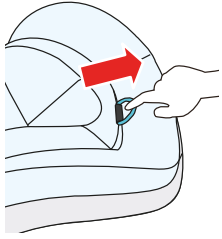
6.2 Skládání a rozkládání sluneční clony

Při používání clony nejprve nastavte rukojeť do polohy pro přenášení (obr. A.2) a poté na ni clonu zavěste. Pokud clonu nepoužíváte, uvolněte konektory z rukojeti a sklopte rukojeť dozadu, aby se odkryl vnitřek autosedačky. (Obr. E.1.2)

E.2



E.3



E.4

7.0 Používání autosedačky

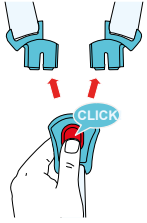
7.1 Nastavení vnitřních pásů včetně opěrky hlavy

Autosedačka je vybavena nastavením pásu, které je integrováno do nastavení opěrky hlavy. Opěrku hlavy je třeba nastavit podle výšky dítěte. Výška bezpečnostních pásů se mění s výškou opěrky hlavy. Výšku ramenních pásů nastavte tak, aby pás vstupoval do opěradla autosedačky ve výšce ramen dítěte nebo mírně nad ní (obrázek E.2). Pro správnou polohu hlavy dítěte zajistěte, aby spodní část opěrky hlavy byla v jedné linii s bradou dítěte (Obrázek E.4). Před změnou polohy opěrky hlavy uvolněte popruhy (oddíl 7.2) stisknutím nastavovacího tlačítka a zároveň přitáhněte ramenní popruhy k sobě.

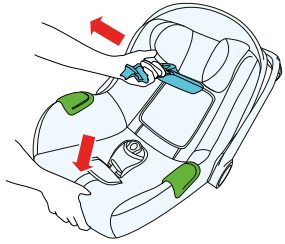
- Chcete-li zvednout opěrku hlavy a vnitřní ramenní pásy, zatáhněte za rukojeť pro nastavení opěrky hlavy, dokud se neodjistí (obr. E.3). Opěrka hlavy a ramenní pásy se zvednou současně.
- Chcete-li opěrku hlavy a ramenní pásy spustit, zatáhněte za rukojeť pro nastavení opěrky hlavy a opěrku hlavy spusťte (obr. E.3). Opěrka hlavy a ramenní pásy se spustí současně.

POZOR! Správné nastavení výšky opěrky hlavy má přímý vliv na bezpečnost dítěte.

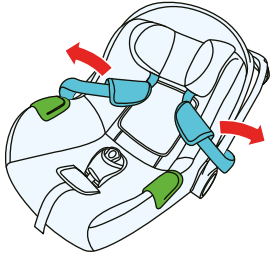
E.4



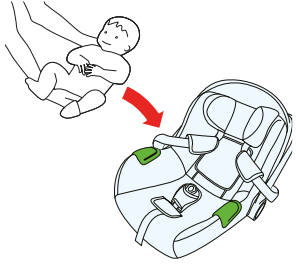
E.5



E.6



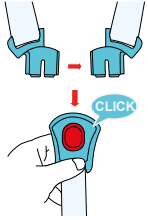
E.7



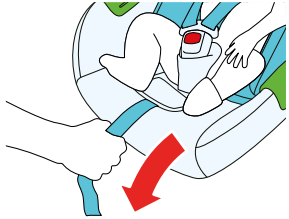
7.2 Nastavení délky vnitřních pásů a upevnění dítěte v autosedačce

- Nastavte polohu vnitřních pásů do správné výšky (viz odstavec 7.1).
- Umístěte autosedačku na rovný povrch a posuňte rukojeť (1) do polohy pro umístění dítěte do autosedačky.
- Odepněte vnitřní pásy - stiskněte červené tlačítko na sponě vnitřního pásu (7), (obr. E.4).
- Uvolněte vnitřní pásy - stiskněte a podržte tlačítko pro nastavení vnitřních pásů (5) a přitáhněte pásy k sobě (obr. E.5).
- Odložte obě západky spony stranou. Tím se uvolní místo pro dítě v autosedačce (obr. E.6).
- Uložení dítěte do autosedačky
- utáhněte vnitřní pásy

E.7

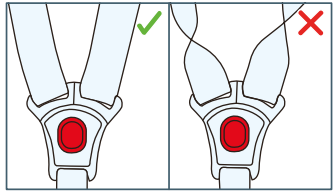


E.8



E.9

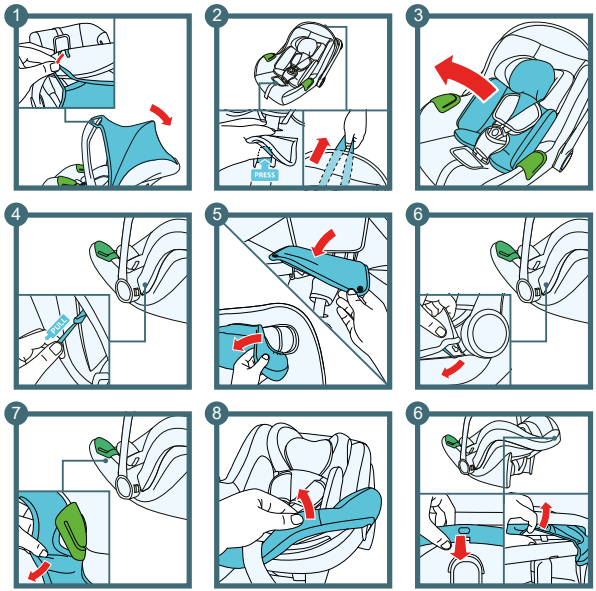
E.10



- Umístěte dítě do autosedačky a zapněte vnitřní pásy (obr. E.7) - sklopte obě západky spony k sobě, aby se zajistily, a poté je zasuňte do otvoru pro sponu (7). Ozve se zvuk "cvaknutí", který signalizuje, že je přezka zajištěna (obr. E.7). Ujistěte se, že je dítě v autosedačce správně umístěno a zády se zcela opírá o sedadlo.
- Utáhněte vnitřní pásy - zatáhněte za pás pro nastavení vnitřních pásů (5) ve směru šipky (obr. E.8) na přední straně autosedačky, dokud pásy nepřiléhají k tělu dítěte.
- POZOR! Správné napnutí pásu je zajištěno, pokud prostor mezi ramenním pásem a hrudníkem dítěte nepřesahuje přibližně 1 cm (tloušťka prstu), (obr. E.9).
- Chcete-li bezpečnostní pásy uvolnit, stiskněte a podržte nastavovací tlačítko na přední straně autosedačky a současně zatáhněte za oba pásy směrem k sobě.
- Zapínání bezpečnostního pásu - zatáhněte za středový pás v přední části sedadla směrem dolů, dokud bezpečnostní pás těsně neobepne tělo dítěte. Ujistěte se, že břišní pás vede nízko, aby byla pánev bezpečně připoutána.

POZOR! Dbejte na to, aby pásy nebyly zkroucené nebo překřížené (obr. E.10).

F.1



POZOR! Spona bezpečnostního pásu by měla být blíže k rozkroku dítěte než k jeho břichu.

8.0 Pokyny pro údržbu

8.1 Sejmutí potahu (obr. F.1)

- Odstraňte sluneční clonu (viz kapitola 6.1).
- Stiskněte tlačítko pro uvolnění vnitřního pásu (7) a uvolněte jej.
- Vyjměte vložku, pokud je použita (viz část 4.1).
- Odstraňte ramenní polstrování:
  - odepněte upevňovací prvky polštářů, odlepte pásku spojující polštáře, protáhněte pásku otvory v opěrce hlavy a potahu.
- Odstraňte potah z opěrky hlavy autosedačky.
- Uvolněte upevňovací prvky potahu na obou stranách autosedačky.
- Odstraňte potah z okraje autosedačky.
- Provlékněte vnitřní pásy, vnitřní nastavovací popruh a přezku otvory v potahu.

POZOR! Z bezpečnostních důvodů se nedoporučuje časté odstraňování.
Při instalaci potahu je nutné postupovat v opačném pořadí.

8.2 Čištění

Používejte pouze originální potah (4), který je důležitou součástí bezpečnosti autosedačky.

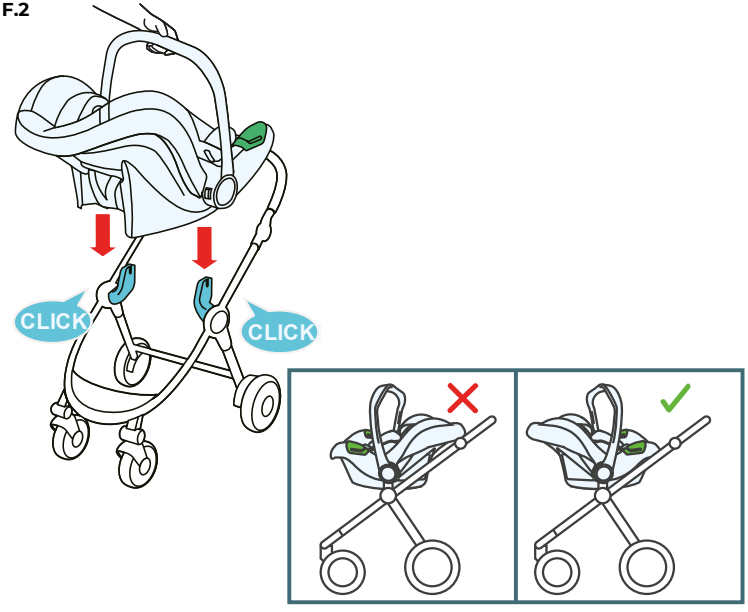
- Potah je odnímatelný. Perte v pračce v teplé vodě (do 30 °C) s použitím jemného pracího prostředku. Nechte uschnout. Nesušte v odstředivce, nesušte mechanicky, nepoužívejte bělidla.
- Podložky lze vyjmout a prát ručně (při teplotě do 30 °C) v teplé vodě s použitím mýdla. Nechte uschnout, neodstřeďujte ani nesušte mechanicky.
- Vložka by se neměla prát; v případě potřeby ji lze vyčistit ručně kvůli pěně uvnitř a její neschopnosti vyschnout.

POZOR! Nikdy nepoužívejte silné čisticí nebo bělící prostředky.

- Plastové díly lze čistit vodou a jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte silné čisticí prostředky (např. rozpouštědla). Nepoužívejte olej.
- Pásy lze čistit vlhkým hadříkem a vlažnou vodou s použitím jemného čisticího prostředku. Vyvarujte se přílišného namočení řemenů.

POZOR! Systém vnitřního pásu se nesmí demontovat! Nikdy nedemontujte jednotlivé součásti vnitřního pásu.

F.2



9.0 Montáž autosedačky na rám kočárku

POZOR! Před montáží a demontáží autosedačky na rám kočárku vždy zatáhněte parkovací brzdu, abyste zabránili nekontrolovatelnému pohybu kočárku.

- Umístěte adaptéry rámu kočárku na otvory v autosedačce a zatlačte je dovnitř, dokud neuslyšíte "cvaknutí" (obr. F.2).
- Umístěte autosedačku na rám kočárku tak, aby pohled dítěte směřoval k rukojeti kočárku (obr. F.2).

Vyjmutí autosedačky z rámu kočárku:

- Stiskněte uvolňovací tlačítka (2) na bocích autosedačky a současně autosedačku zvedněte.

POZOR! Informace o kompatibilitě s autosedačkou naleznete v návodu ke kočárku.

Kinderkraft

(AR) بضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactați-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial

kinderkraft

kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland